





## Jurčetova ljubezen.

Jurče je bil ubog pastir in je pasel ovčice in kozlice po strmih in zaraščenih rebrih zelenih gorenjskih pokrajini. Kadarkje je vzhajalo rumeeno solnce, je najprej pomežniknilo njemu z jasnim gorenjem očesom, zakaj Jurče je že stal na vrhu osojnega roba sredi zlatorumene svoje družine, sredu dehtecu kozlove rodbine, in kadar je zahajalo svetlo slončne ter se je utrinjalo sijajno oko, kadar mu je posiljal zarja svojo razbleščano in plamenčno posteljo, tedaj je Jurče...

V tako visokem slogu n. pr. bi pel lahko hvalo in slavo pastirku Jurčetu, ali ker mi ni do tega, zato hočem veličati samo njegovo ljubezen in njegovo izvoljenko, vaško krasotico Tinko, ki je toliko gorja in srnih bolečin prizadela ubogemu Jurčetu.

Vse noč ni mogel Jurče zaspiti, in po njegovi glavi so se motale zelo čudne misli in okoli srca ni bilo vse v redu, zakaj tako močno je tolko na lev strani, da je Jurče že misil, da ga straši nekaj, najbrže starci Majda, ki je pred tem dom umrl, in ki ji je Jurče lansko leto otivel hruško. Nauzdnej je spoznal, da ga ne straši Majda, ampak da mu sreča tako silno udriha pod srajejo, da se treslo in šumelo listje in slama okoli njega.

In pomislimo, zakaj Jurče ni mogel zaspasti! Nejak tako presneto čudovitega se je zgodilo, nekaj takšnega je videl pastir Jurče danes na paši, kakor še nikoli ne! Sramežljivo je rdele in gorel v lica, ves je bil zapravljen in nekaj sladkega mu je gozamelo po telesu, kakor bi se sprehabili mrljajne po njegovih gostih okoli srca in nato nastopili dolgo pot na vse strani.

Jurče je misil in mižal, a potujem je vse gomazelo in brbljalo, in nato je sklenil roke, kakor bi hotel nekaj objeti, sunil je z nogo in vzdihnil: "Jej, dej, Tinka..."

Strašno se je bil nježal danes poludne Jurče na paši, zato je pustil čedo in se z vrčem napotil k studenemu, ki je tekel tik pod njim v gosti dolini med leščevjem in jelsjevjem, čist in hladen. Ko tako gre, zapazi tek pred seboj Rožnikovo Tinko, ki je imela isto pot, in ki je vsa gorela vročine. Ruto je vrgla z glave, in tudi za vratom je bila vsa gola, odpetega srajnika, vsa rdeča in oblitna s svetlim znamenjem. Jurče je že hotel skočiti za njo in jo z medvedjem rjevenjem prestrasti, ali ne da bi vedel zakaj, je to opustil, ter tiko šel za njo.

Tinka je stopila v studenemo, polečala roke v vodo in se ogledala na vse strani. Stopila je popolnoma v gosto zatišje zelenega grma, ki se je spenjal čez vso strugo, in se naglo skleko do pasa.

Jurče je stal za grmcem, in ko je zagledal dekle do polovice telesa gole pred seboj, mu je zmanjkalo sape. Gledal je skozi gost jelšev grm in ni se mogel nagledati belih dekletovin nedrij, ki so eteveli kot lili; ko si je dekle napljuškalo vode na prsi, so ji bile nemadoma vse rožne; vreščala je kot mokra ptica in trepetala. Jurče je streljal in bulil v studenemu, ko je dekle že zdavnaj odšlo, in na to se je vrgel oblečen v vodo ravno tja, kjer je stalo dekle. Pil je, pil in ni znal nehati, bil je pijač, ko se je vrnjal k ovcam. Legel je v sredo mednje in gledal v oblake v zapadu, in zazdelo se mu je, da plava na njih Rožnikova Tinka, in njena bela nedrija rde in se oblikovalo z rožnim lestrom.

"Tinka", je začel pastir in zaslužno sladko se mu je naenkrat zadodlo to ime. "Tinka, Tinka!", je ponavljalo celo nro in pri tem misil na njen golem teleso. Proti jutru je zaspal, in ko se je zbulil, je tičal usta v listje, zakaj sanjalo se mu je, da pojavlja dekletova nedra.

Jurče je ležal v listju in zlagal pesmi. V noč so strmele njegove oči in se svetile v temi, kolena je potegnil prav do brade in jih objel z rokama.

Vse njegove misli so bile od tistega popoldneva pri Tinki, in gospodar ga je včeraj z vročo pretepel neusmiljeno, ker je prisel domov brez čede. Pastir pa je samo gledal pred, in niti jesti se mu ni ljubilo.

Ko je imel v nedeljo srečati Tinko na poti iz cerkve, je zbežal pred njo kot nor in se zakopal v listje, odkoder ga ni bilo ves dan na spregled.

Potem pa je začel zlagati pesmi:

"Tinka je tako lepa,  
kot nobena ni zlepja."

To je bila prva misel, ki jo je na tak lep način izmodrovala Jurčetova glava, zakaj sklenil je posebno prikušti se najlepšemu dekletu.

"Tinka ima take oči,  
kot sveka gori,  
pa tako je bela,  
kot je purpura rdeča."

Premislenata Tinka ti!"

Sedaj je misil primerjati njen

nil z nogo na vso moč. Nato se je izkopal iz listja in zagledal v somračenjum, iutru razjarjenega gospodarja in zašlišal njegov krog. Skočil je pred stajo in odgnal svojo družino.

Še tisti teden je Jurče prišel opoločni na vas in se splazil pod okno Rožnikove Tinko. Lilo je plaha iz nebes, in grom se je javil po oblakih, zato ni bilo nikjer vasovalcev, kakor ponavadi. S seboj je imel kos belega papirja in nanj je bila z redčim svinčnikom, ki ga je kupil pri kramarju v nedeljo pri cerkvi, zapisana ta-le pesem:

Tinka ima lepši oči,  
kakor so v Ljubljani vse reči.  
Tinka ima lepši vrat,  
kakor je v Ljubljani beli grad.  
Tinka ima lepši lase,  
kakor v Ljubljani vse gospe.

Splezal je na čeplijo ki je tam rastla, in pomolil pest s papirjem proti oknu. Bilo je samo prislonjen, odpahljen je, a v tem se je zaoknom nekaj prevrnilo in zazvenčalo je, kakor da bi se ubil kozarec. Jurče je zagnal papir v sobo in se stisnil k deblu.

Dekle je v kamriču prižgal luč in vstalo. Jurče je zagledal znova njeni beli telesa, in danes so se razpleteli lasje ovijali njenega vratu in lili na prsa. Dekle je pobral papir in seagnilo k svetliku, lice se je zasmajalo, in na to se je sklonila skozi okno: "Peter, ali si ti?"

Jurče je stiskal ustnice med zombi in sred mu je tolklo.

In bilo je drugo noč, ko je prišel na vas. Boječe se je plazil po roki vratu in zacel praviti svojo žalostno storijo o neuslišanih bolečinah. Vse mu je povedal, kako rad je imel lepo dekle, in vse pesmi je našel ter svoja nočna vasovalja in prepevanja na lipi. Kozel ga je poslušal in pritrjeval z glavo, slednji pa je postal in se vratil in se zognil v rogji v hrbot. Pastir je vzel palico in začel matitati po kožu in ovečah, vsa čeda je zbežala in se gnala skozi les v goščavo. Razkropila se je po rebrjih, Jurče pa se je splazil k studenemu in v senči jelševega grma misil na svojo Tinko.

Pozno na večer se je vrnil brz čede in vas. Ognil se je gospodarju in na skrivaj skočil v hlev, kjer je imel shranjeno svojo pražnjo obliko. Kar je imel najlepšega, je del nase, černe lodične hlače in rjav skunki, za klobuket je pa zataknil peresa divjega petelin. O pozni noči je šel na vas pod okno lepi Tinki in je vrgel skozi okno zadnji pozdrav: Veliko, rdeče sreč iz leta, vse ozajšano z zlatimi in plavimi nitmi.

Ojnačil se je in stopil k vasovalcem, a komaj so ga spoznali, že je Peter zaletel vanj, in začela sta biti in se bunkati na žive in mrtve. Jurče se je dal rajši pretepsti do krvni, in je tudi sam na vso moč vihetil v božil z njo Petru po liehih. Tisti ki je prvi odnehal, ni bil Jurče, ampak Peter. Omenil pa je na zadnjem:

"Fant danes te pustim, a drugič ne hodi med nas!"

In tretjo noč Jurčka zares ni bil med vasovalci, a ko je tekla polnoča ura, je nemadoma začel nekdo prepevati nekje:

Tinka ima lepši oči,  
kakor so v Ljubljani vse reči.

Ponočnaki so začeli iskatki skrivnostega pevca in so nazadnje uginali, da mora biti na lipi. Prišli so bližje, a nemadoma so se znašale veje, in nekdo je kot kamen priletel na tula. Komaj so se ozrli, ni bilo nikogar; oglasil pa se je glas na Rožnikovem vrtu:

Tinka ima lepši lase,  
kakor v Ljubljani vse gospe.

Jurče je pasel svojo čedo na osojnem robu. Sklenil je bil, da noč ostati pastir, ampak pojde za hlapca, če mogoče do Rožniku, kjer bo skupaj s Tinko. Laho si bo zasluzil črni suknjič in kosmat klobuk, za katerega bo zataknil peresa divjega petelin, ki ga je sam ubil z dobro pomerjenim kamnom. Ležal je v grmovju, blizu studenemu, kar zasliši stopinje in velenje govorenje.

Mimo sta prišla Tinka in Peter. Objemata sta se in snašajata ter si šepeta na uho. Skrila sta se v gostem lesu, in ko je Jurče stopil nekajko korakov za njima, je zaslišal, kako se dekle napol v smehu, napol v joku brani svojega spremjevaleca. Nato zasliši vnovič Tinkin plahi glas, in tedaj je v Jurčku vse zagorelo.

Zavpil je kot medved, iztrgal iz zemlje veliko skalo ter šel z njo po lesu navzdol.

Vdarij je ž njo ob deblo in jo zavali po hribu. Zalomastilo je navzdol, bobnelo in odskakovalo po rebri.

Ko se je vrnjal, so se mu bliskele solze v očeh; zagnal se je na zemljo in z glavo tolkel po trdi ruši.

Pri Rožnikovki niso marali Jurčka za hlapca, zato je moral ostati pastir. Vasoval je vsako noč na lipi, kar je moglo na noge. Na najvišjem vrhu, ves v zelenju, je visel za vrat pastir Jurče.

Dolgo časa so vaščani strmelji in niso vedeli kaj bi storili, a visoko nad njimi se je lahko gugalo trdo zlekznjenje Jurčevega trupla, in se kopalo v zlatih valih jutrajnega solnea, ki se je vilo čez strehe in drevesa.

Trije kmetje so splezali na lipi in prvezali Jurčka na dolgo vrv. Tako so ga spustili na zemljo, vsega prazničnega, in njegov poslini obravje se je veselo režal, kakor bi se smejal, široko smejal preplašenim vaščanom. Prenešli so ga v zapuščen, napol podrt ulnjak zunaj vasi in ga tam položili na pare. S prtom ga niso pregnili in lučke mu niso prizgali; njegov klobuk mu je stal na strani, in petelinja peresa se je spreminala.

Zvezre so ga obiskala dekleta in rdeče šopek so prinesle s seboj. Priprava mu je bila vsega skupaj v Tinku je celo jokala, ko mu je zaslišala prem.

"Peter ali si ti?"

Tinko je boljša skupaj prem.

in to je dalo pogum Jurčku. Zato je spregovoril:

"Jaz sem."

A dekle je dobro slišalo.

"Jur, ti si? Kaj pa delaš? Ali si res znored?" Zaprla je okno.

Še vso noč je Jurče visel na čeplji.

obupno se je držal drevesa in bulil nepremičeno v temne okno, za katerega je spašala Tinka. Ko je zacele bledeti nebo, in je rmen pas obrobil vzhodne oblake, se je zaljubljen vrnil v listje. Niš mišil, in same besede so mu šumele po glavi: "Ali si res znored." Zaspal ni, in ko ga je prisel gospodar klicat, ga je našel sedečega na ležišču. Bil je zmešan oči, in usta so mu široko režala.

"Jur, kaj pa ti je?"

Ni odgovoril, ampak se je vtesel, kakor da se je zbulil in sanj. Stisnil je smeh z obzorjem v temno.

Smili se mi ubog pastirček, ampak pomagati mu ne morem. Obesil se je, zakaj res mu ni bilo pomembni.

Sploh pa ni obetaš došti prida.

Kakšne nespodobne pesmi je zlagal,

in kako je bil zaljubljen! Mar bi bil ostal pridren pastir in bi bil pošten blapec, in jaz bi morda imel priliku, da ga srečno oženim.

Torej zgleduje se na tem žalost-

nem eksemplju vsi mladi ljudje,

kaj pripeljate človeka ljubezen.

Sklimo danes trdn, da ne bomo nikdar počeli kakaj takšnega, se po-

toljšajte! Potrjkajte se skenosamo na

sreči in recite: Nikdar — nikoli več,

nikdar, nikoli več, amen!

ozko hiško, z nageljni na prsi.

H grobu ga je spremilo le malo

ljudi. Gospodarju ni bilo, pač pa je

šla za njim Rožnikova Tinka; še

dolgo so potem govorili o njej, da je

imela objokane oči.

Smili se mi ubog pastirček,

ampak pomagati mu ne morem. Obesil se je, zakaj res mu ni bilo pomembni.

Sploh pa ni obetaš došti prida.

Kakšne nespodobne pesmi je zlagal,

in kako je bil zaljubljen! Mar bi bil

ostal pridren pastir in bi bil pošten

blapec, in jaz bi morda imel priliku,

da ga srečno oženim.

Torej zgleduje se na tem žalost-

nem eksemplju vsi mladi ljudje,

kaj pripeljate človeka ljubezen.

Sklimo danes trdn, da ne bomo nikdar

počeli kakaj takšnega, se po-

toljšajte! Potrjkajte se skenosamo na

sreči in recite: Nikdar — nikoli več,

nikdar, nikoli več, amen!

Torej zgleduje se na tem žalost-

nem eksemplju vsi mladi ljudje,

kaj pripeljate človeka ljubezen.

Sklimo danes trdn, da ne bomo nikdar

počeli kakaj takšnega, se po-

toljšajte! Potrjkajte se skenosamo na

sreči in recite: Nikdar — nikoli več,

nikdar, nikoli več, amen!

Torej zgleduje se na tem žalost-

nem eksemplju vsi mladi ljudje,

kaj pripeljate človeka ljubezen.

GLAVNI URADNIKI:

Predsednik: MIMAI ROVANŠEK, R. F. D. No. 1, Conemaugh, Pa.  
Podpredsednik: GEORGE KOS, 524 Broad St., Johnstown, Pa.  
Glavni tajnik: IVAN PAJK, L. Box 328, Conemaugh, Pa.  
Pomožni tajnik: STEFAN ZABRČIĆ, P. O. Box 541, Conemaugh, Pa.  
Blagajnik: FRANK SEGA, L. Box 238, Conemaugh, Pa.  
Pomožni blagajnik: IVAN BREZOVEC, P. O. Box 6, Conemaugh, Pa.

NADZORNIKI:

JACOB KOCJAN, pred. nadz. odbora, Box 508, Conemaugh, Pa.  
FRANK PERKO, nadzornik, P. O. Box 101, Conemaugh, Pa.  
JOSIP DREMELJ, nadzornik, L. Box 275, Conemaugh, Pa.

POROTNIKI:

ALOJZIJ BAVDEK, predsednik porot. odbora, Box 242, Denlo, Pa.  
MIHAEL KRIVEC, porotnik, Box 324, Primero, Colo.  
IVAN GLAVIC, porotnik, P. O. Box 323, Conemaugh, Pa.

VRHOVNI ZDRAVNIK:

S. A. E. BRALLIER, Greeve St., Conemaugh, Pa.

Cenjena ruštva, oziroma njih uradniki so uljudno prošeni pošiljati, da ne naravnost na glagajniku in nikomur drugem, vse druge dopise pa na glavnega tajnika.

V slučaju da opazijo društveni tajniki pri mesečnih poročilih, da sploh kjerisibodi v porečilih glavnega tajnika kakve pomanjkljivosti, naj se to nemšljoma naznani na urad glavnega tajnika da se v prihodnjem popravi.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA".

Mesečni imenik društvenih uradnikov.

Društvo "Boritelj" št. 1 Conemaugh, Pa. Mihael Rovanšek, predsednik, R. F. D. No. 1; Ivan Glavič, tajnik, Box 323; Frank Perko, blagajnik, Box 101; vsi in Conemaugh, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v dvorani društva sv. Alojzija.

Društvo "Pomočnik" št. 2 Johnstown, Pa. Albin Gačnik predsednik, blagajnik, R. F. D. No. 3; Martin Klijnevsek, tajnik, R. F. D. No. 3 Box 140; Josip Glavič, blagajnik, R. F. D. No. 3, Box 140; Vsi in Johnstown, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri g. J. Kukenberger.

Društvo "Zavezničnik" št. 3 Franklin, Pa. Andy Vidrich, predsednik, Stefan Zabrečić, tajnik, Box 511; August Samec blagajnik, Box 626. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri g. J. Meleku.

Društvo "Zavedni Slovenec" št. 4 Lloydell, Pa. Nikolaj Ivonarič, predsednik, Box 1055 Beverdale, Pa. Josip Culjkar, tajnik, Box 124, Lloydell, Pa. Matija Hribar, blagajnik, Beavredale, Pa. Box 1048. Seja vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Društvo "Avstrija" št. 5 Ralphon, Pa. Ivan Dedič, predsednik, Felicjan Volček, tajnik, Frank Supanin, blagajnik. Vsi na Ralphon, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

Društvo "Zavedni Štajere" št. 6 Garrett, Pa. Jacob Strucelj, predsednik, Ivan Kralj, tajnik, Box 227; Martin Baje, blagajnik, Box 90. Seja vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Društvo "Jedinstvo" št. 7 Claridge, Pa. Mihal Pražnik, predsednik; Anton Kosoglav, tajnik, Box 144; Lovrene Bitene, blagajnik, Box 435. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

Društvo "Planinski raj" št. 8 Primero, Colo. Andrej Kocjus, predsednik, Box 451; Mihael Krivec, tajnik, Box 324; Frank Slanovič, blagajnik, Box 452. Seja vsako tretjo nedeljo v mesecu.

Društvo "Zavedni Štajere" št. 9 Johnstown, Pa. Martin Zupanec, predsednik; Frank Spar, tajnik, 205 Baron Ave.; Georg Koos, blagajnik, 524 Broad St. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri g. Georg Koos.

Društvo "Jasna Poljana" št. 10 Brownfield, Pa. Urban Piecij predsednik, Ivan Goršek, tajnik, Box 58 Brownfield, Pa.; Ivan Stritar blagajnik, Box 6 Brownfield, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri sobrani Ivan Stritar.

Društvo "Zarja Svobode" št. 11 Dunlo, Pa. Frank Bavdek, predsednik, Box 242; Frank Kančič, tajnik, Box 191; Frank Doles, blagajnik, Box 214. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu na Dunlo, Pa.

Društvo "Danica" št. 12 Heilwood, Pa. Frank Punter, predsednik, Frank Antolčar, tajnik, Box 35; Tony Rataj, blagajnik. Vsi na Heilwood, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

Društvo "Nečernica" št. 13 Bagny, Pa. Anton Tome, predsednik, R. F. D. No. 1, Lašvje, Pa. Box 146; Ivan Arh, tajnik, Box 45; Anton Rak, Box 45, Bagny Pa. Seja vsako drugo nedeljo v mesecu pri sobrani Ivan Arh.

Društvo "Moj Dom" št. 14 Orient, Pa. Anton Korbar predsednik, Lambert, Pa. Ivan Lipan, tajnik, Box 101, Orient, Pa. Fran Hercog, blagajnik, Box 28 Orient, Pa. Seja vsako drugo nedeljo v Orient, Pa.

Društvo "Slovan" št. 15 Sopris, Colo. Martin Kovač, predsednik, Adalbert Logar, tajnik, Box 128; Frank Reboli, blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Priedmoč, Colo.

Društvo "Bratstvo" št. 16 Burton, Iowa. Frank Zapuder, Box 33 predsednik; Ivan Palčič, Box 216 tajnik; Loui Palčič, Box 216 blagajnik; Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri sobr. Ferdinand Kočevar 12 West St. No. 1.

Društvo "Zora" št. 17 Akron, Mich. Ivan Potisek, Box 53 predsednik; Frank Musič, Box 2 R. F. D. No. 3 tajnik; Frank Flisek, Box 7 R. F. D. No. 4 blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Akron Mich.

Društvo "Zvon" št. 18 Bradlock, Pa. Louis Gutman, Linhard, Pa. predsednik; Josip Lesjak, 1111 Wood Way Bradlock, Pa. tajnik; Ivan Kerin, Lingard, Pa. blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Bradlock, Pa.

Društvo "Združeni Slovenec" št. 19 Carona, Kansas, Frank Zupančič, Box 35 predsednik; Ivan Wosel, Box 82 tajnik; Rudolf Peher, Box 135 blagajnik. Seja vsako drugo nedeljo v mesecu v Carona, Kansas.

Društvo "Nada" št. 20 Huntington, Arkansas, Ivan Mannfried, Box 126. Predsednik; Martin Pawete, Box 151, tajnik; Frank Smrek, Box 237, blagajnik. Seja vsako četrti nedeljo v mesecu v delavskih dvoranah Huntington, West.

Društvo "Sokol" št. 21 West Mineral, Kansas. Louis Kovač, Box 305 W. Mineral, Kans. predsednik; Ivan Goršek, Box 298, W. Mineral, Kans. tajnik; Ivan Kukee, Box 487, Stone City, Kans. blagajnik. Seja vsako četrti nedeljo v mesecu pri sobr. Frank Spajser East Mineral, Kans.

Društvo "Od Boja do Zmage" št. 22 La Salle, Ill. Josip Gregorčič, R. F. D. No. 24 Box 53, predsednik; Ignac Jordan, R. F. D. No. 24 Box 32, tajnik; Louis Gregorčič, R. F. D. No. 24 Box 53, blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu pri sobr. Louis Gregorčič, v Crakewillie, Ill.

MESEČNO POROGILO KRAJEVNIH DRUŠTEV.

PRISTOPILI.

K društvi "Boritelj" št. 1 Conemaugh, Pa. Ivan Zupančič, cert. št. 503; Josip Jerovič, cert. št. 504.

K društvi "Pomočnik" št. 2 Johnstown, Pa. Ferd. Konec, cert. št. 502.

K društvi "Zavezničnik" št. 3 Franklin, Cgh, Pa. Rafael Zupanec,

584; Karoluk Učman, cert. št. 585; Alojzij Molek, cert. št. 586; Fran Merlak, cert. št. 615.

K društvi "Zavedni Slovenec" št. 4 Lloydell, Pa. Frank Perčun, cert. št. 602; Victor Trpin, cert. št. 603; Leopold Hitti, cert. št. 604; Ivan Alie, cert. št. 605.

K društvi "Avstrija" št. 5 Ralphon, Pa. Silvio Mantinelli, cert. št. 589; Thom Berti, cert. št. 600.

K društvi "Jedinstvo" št. 7 Claridge, Pa. Frank Fink, cert. št. 591; Matija Hrovatič, cert. št. 582.

K društvi "Planinski Raj" št. 8 Primero, Colo. Ivan Božič, cert. št. 606; Ivan Rus, cert. št. 607; Ant. Černika, cert. št. 608; Frank Kes, cert. št. 609; Frank Krt, cert. št. 610; Frank Sajn, cert. št. 611; Martin Butkovič, cert. št. 612; Pavel Škerl, cert. št. 613.

K društvi "Zarja Svobode" št. 11 Dunlo, Pa. Andrej Milavec, cert. št. 376; Mikloš Monko, cert. št. 601.

K društvi "Večernica" št. 13 Bagny, Pa. Mike Basić, cert. št. 587; Ivan Salčić, cert. št. 588.

K društvi " Moj Dom" št. 14 Orient, Pa. Ivan Svab, cert. št. 614.

K društvi "Slovan" št. 15 Sopris, Colo. Ivan Marinčič, cert. št. 596; Ivan Pavlič, cert. št. 597; Marija Mladenik, cert. št. 598; Ivan Sajn, cert. št. 599.

K društvi "Zvon" št. 18 Bradlock, Pa. Anton Sotler, cert. št. 578; Anton Urbas, cert. št. 579.

K društvi "Združeni Slovenec" št. 19 Carona, Kansas, Mihal Stopatnik, cert. št. 590; Anton Graear, cert. št. 591.

K društvi "Nada" št. 20 Huntington, Arkansas. Ivan Mannfried, cert. št. 576; Gottfried Holstein, cert. št. 577.

K društvi "Od Boja do Zmage" št. 22 La Salle, Ill. Josip Haramič, cert. št. 595.

SUSPENDIRANI.

Od društva "Boritelj" št. 1 Conemaugh, Pa. Frank Dremelj, cert. št. 9.

Od društva "Zavezničnik" št. 3 Franklin, Cgh, Pa. Jos Govekar, cert. št. 74.

Od društva "Planinski Raj" št. 8 Primero, Colo. Anton Umsek, cert. št. 243.

ZOPET SPREJETI.

K društvi "Zavezničnik" št. 3 Franklin, Cgh, Pa. Frank Koss, cert. št. 75.

K društvi "Danica" št. 12 Heilwood, Pa. Josip Volcanek, cert. št. 341.

PRESTOPILI ČLANI.

Od društva "Zavedni Štajere" št. 9, k društvi "Avstrija" št. 5 Ralphon, Pa. Ivan Cinzar, cert. št. 266.

CRTANI.

Od društva "Pomočnik" št. 2 Johnstown, Pa. Frank Intahar, cert. št. 283.

UMRLI ČLANI:

Ivan Golob, cert. št. 357 član društva "Planinski Raj" št. 8 Primero, Colo. umrl dne 8. oktobra 1908. Vzrok smrti prehlajenje. Opravljeno do smrtnine \$500.00.

OPOMBA:

Cenjena krajevna društva opozarjam da se voli celoletni društveni obor v mesecu novembra in decembru kakor dolgočasno pravila. Toraj vsa ona društva katere volijo novi obor naj mi zadnji čas do 15. decembra natančno naslove kakor tudi Božičevi in sicer: Predsednik, tajnik in blagajnik.

Društvo "Zavedni Štajere" tajnik, Box 227; Martin Baje, blagajnik, Box 90. Seja vsako tretjo nedeljo v mesecu. Društvo "Pomočnik" št. 2 Johnstown, Pa. Frank Intahar, cert. št. 283. Društvo "Danica" št. 12 Heilwood, Pa. Frank Punter, predsednik, Anton Kosoglav, tajnik, Box 144; Lovrene Bitene, blagajnik, Box 435. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

Društvo "Zvezni Slovenec" št. 13 Bagny, Pa. Anton Tome, predsednik, R. F. D. No. 1, Lašvje, Pa. Box 146; Ivan Arh, tajnik, Box 45; Anton Rak, Box 45, Bagny Pa. Seja vsako drugo nedeljo v mesecu pri sobrani Ivan Arh.

Društvo "Zavedni Štajere" št. 14 Orient, Pa. Anton Korbar predsednik, Lambert, Pa. Ivan Lipan, tajnik, Box 101, Orient, Pa. Fran Hercog, blagajnik, Box 28 Orient, Pa. Seja vsako drugo nedeljo v Orient, Pa.

Društvo "Jasna Poljana" št. 15 Sopris, Colo. Martin Kovač, predsednik, Adalbert Logar, tajnik, Box 128; Frank Reboli, blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Priedmoč, Colo.

Društvo "Zarja Svobode" št. 16 Burton, Iowa. Frank Zapuder, predsednik, Frank Antolčar, tajnik, Box 35; Tony Rataj, blagajnik. Vsi na Heilwood, Pa. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu.

Društvo "Danica" št. 17 Akron, Mich. Ivan Potisek, Box 53 predsednik, Frank Musič, Box 2 R. F. D. No. 3 tajnik; Frank Flisek, Box 7 R. F. D. No. 4 blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Akron Mich.

Društvo "Zvon" št. 18 Bradlock, Pa. Louis Gutman, Linhard, Pa. predsednik; Josip Lesjak, 1111 Wood Way Bradlock, Pa. tajnik; Ivan Kerin, Lingard, Pa. blagajnik. Seja vsako prvo nedeljo v mesecu v Bradlock, Pa.

Društvo "Bratstvo" št. 19 Carona, Kansas. Louis Kovač, cert. št. 500; Josip Jerovič, cert. št. 501; Frančišek Štefan, cert. št. 502; Josip Černika, cert. št. 503; Josip Černika, cert. št. 504; Josip Černika, cert. št. 505; Josip Černika, cert. št. 506; Josip Černika, cert. št. 507; Josip Černika, cert. št. 508; Josip Černika, cert. št. 509; Josip Černika, cert. št. 510; Josip Černika, cert. št. 511; Josip Černika, cert. št. 512; Josip Černika, cert. št. 513; Josip Černika, cert. št. 514; Josip Černika, cert. št. 515; Josip Černika, cert. št. 516; Josip Černika, cert. št. 517; Josip Černika, cert. št. 518; Josip Černika, cert. št. 519; Josip Černika, cert. št. 520; Josip Černika, cert. št. 521; Josip Černika, cert. št. 522; Josip Černika, cert. št. 523; Josip Černika, cert. št. 524; Josip Černika, cert. št. 525; Josip Černika, cert. št. 526; Josip Černika, cert. št. 527; Josip Černika, cert. št. 528; Josip Černika, cert. št. 529; Josip Černika, cert. št.



Inkorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.  
Sedež v ELY, MINNESOTA.

## URADNIKI:

Predsednik: FRANK MEDOS, 9483 Ewing Ave., So. Chicago, Ill.  
Podpredsednik: IVAN GERM, P. O. Box 57, Braddock, Pa.  
Glavni tajnik: JURIJ L. BROZIČ, P. O. Box 424, Ely, Minn.  
Pomočni tajnik: MAKS KERŽIŠNIK, L. Box 383, Rock Springs, Wyoming.

Blagajnik: IVAN GOVZE, P. O. Box 105, Ely, Minn.

## NADZORNIKI:

ALOJZIJ VIRANT, predsednik nadzornega odbora, 1700 E. 28th St., Lorain, Ohio.  
IVAN PRIMOŽIČ, II. nadzornik, P. O. Box 641, Eveleth, Minn.  
MIHAEL KLOBUČAR, III. nadzornik, 115 — 7th Str., Calumet, Michigan.

## POROTNI ODBOR:

IVAN KERŽIŠNIK, predsednik porotnega odbora, P. O. Box 183, Burdine, Pa.  
IVAN N. GOSAR, II. porotnik, 5312 Butler St., Pittsburgh, Pa.  
IVAN MERHAR, III. porotnik, Box 95, Ely, Minn.

Vrhovni zdravnik: Dr. MARTIN J. IVEC, 711 North Chicago St., Joliet, Ill.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA."

## PRISTOPILI ČLANI.

V društvo sv. Florijana št. 64 v So. Range, Mich. dne 22. oktobra Frank Hobat, rojen leta 1886, cert. št. 12244, Štefan Dvalič, rojen leta 1880, cert. št. 12245. Oba v I. razredu. Društvo šteje 46 članov.

V društvo sv. Alojzija št. 13 v Baggaley, Pa. dne 22. oktobra Johan Mohorič, rojen leta 1873, cert. št. 12249, Julian Ribič, rojen leta 1883, cert. št. 12250. Oba v I. razredu. Društvo šteje 48 članov.

V društvo sv. Mar. Pomagaj št. 42 v Pueblo, Colo. dne 22. oktobra Frank Zelle, rojen leta 1872, cert. št. 12251, Ivan Bostjančič, rojen leta 1879, cert. št. 12252, Frank Rupar, rojen leta 1882, cert. št. 12253. Vsi v I. razredu. Društvo šteje 58 članov.

V društvo sv. Petra in Pavla št. 15 v Pueblo, Colo. dne 22. oktobra Viktor Slave, rojen leta 1888, cert. št. 12254, Anton Seme, rojen leta 1880, cert. št. 12255. Oba v I. razredu. Društvo šteje 96 članov.

V društvo sv. Jožefa št. 29 v Imperial, Pa. dne 22. oktobra Franc Bogataj, rojen leta 1890, cert. št. 12256, Mihael Jerečnič, rojen leta 1885, cert. št. 12257. Oba v I. razredu. Društvo šteje 60 članov.

V društvo sv. Mihaela št. 40 v Claridge, Pa. dne 22. oktobra Jakob Bohol, rojen leta 1890, cert. št. 12258, II. razred. Društvo šteje 88 članov.

V društvo sv. Jožefa št. 74 v Tyre, Pa. dne 22. oktobra Frank Revin, rojen leta 1874, cert. št. 12259 I. raz, Matija Dolmovič, rojen leta 1876, cert. št. 12260, II. raz. Društvo šteje 27 članov.

V društvo sv. Jožefa št. 81 v Aurora, Ill. dne 22. oktobra Frank Šivankar, rojen leta 1885, cert. št. 12261, Jos Simončič, rojen leta 1886, cert. št. 12262. Oba v I. razredu. Društvo šteje 27 članov.

## PRISTOPILE.

V društvo sv. Jožefa št. 12 v Pittsburgh, Pa. dne 22. oktobra Mary Smrdel, rojena leta 1890, cert. št. 12245. Društvo šteje 39 članov.

V društvo sv. Alojzija št. 18 v Rock Springs, Wyo. dne 22. oktobra Jera Tavčar, rojena leta 1879, cert. št. 12246, Mariana Kužman, rojena leta 1887, cert. št. 12247, Elizabeta Eržen, rojena leta 1879, cert. št. 12248. Društvo šteje 87 članov.

V društvo sv. Mihaela št. 92 v Roedale, Ill. dne 27. oktobra Frančiška Šetina, rojena leta 1887, cert. št. 12263, Mary Šuligaj, rojena leta 1883, cert. št. 12264, Mary Anzele, rojena leta 1884, cert. št. 12265. Društvo šteje 3 članice.

## PRESTOPILI ČLANI.

Brat Frank Kern, član društva sv. Alojzija št. 31 v Braddock, Pa. rojen leta 1886 razred I. cert. št. 10343 je prestopil dne 17. oktobra k društvu sv. Jožefa št. 53 v Little Falls, N. Y. Prvo društvo šteje 211, drugo 64 članov.

## ODSTOPILI.

Iz društva sv. Štefana št. 58 v Bear Creek, Mont. dne 27. oktobra Anton Sušnik, cert. št. 6851. I. razred. Društvo šteje 48 članov.

## ZOPET SPREJETI.

V društvo v. Jožefa št. 52 v Mineral, Kans. dne 27. oktobra Florjan Pitrač, cert. št. 7186, Joe Stimač, cert. št. 6011. Oba v I. razredu. Društvo šteje 68 članov.

V društvo sv. Cirila in Metoda št. 9 v Calumet, Mich. dne 27. oktobra Milivaj Platiš, cert. št. 5127, I. razred. Društvo šteje 245 članov.

V društvo sv. Petra št. 50 v Brooklynu, N. Y. dne 27. oktobra Rudolf Jurkovič, cert. št. 10690, I. razred. Društvo šteje 22 članov.

## ZOPET SPREJETE.

V društvo sv. Jožefa št. 52 v Mineral, Kans. dne 22. oktobra Antona Stimač, cert. št. 11464. Društvo šteje 23 članice.

## SUSPENDIRANI.

Iz društva sv. Jožefa št. 17 v Aldridge, Mont. dne 22. oktobra Matija Penica, cert. št. 1306, I. razred. Društvo šteje 70 članov.

Iz društva sv. Jožefa št. 45 v Indianapolis Ind. dne 22. oktobra Anton Gorišek, cert. št. 1549, Frank Jeriček, cert. št. 10574. Oba v I. raz. Društvo šteje 101 članov.

Iz društva sv. Barbare št. 60 v Chisholm, Minn. dne 22. oktobra Jožef Bave, cert. št. 11147, Jurij Arlič, cert. št. 11683, Jakob Meglič, cert. št. 11808. Vsi v I. razredu. Društvo šteje 49 članov.

Iz društva sv. Jožefa št. 52 v Mineral, Kans. dne 27. oktobra Antno Kastelic, cert. št. 10075, II. raz, Kocjan Režel, cert. št. 7188, II. raz, Joe Levičnik, cert. št. 6413, I. raz. Jakob Vidrih, cert. št. 5530, I. razred. Društvo šteje 66 članov.

Iz društva sv. Cirila in Metoda št. 9 v Calumet, Mich. dne 27. oktobra Jozep O. Rom, cert. št. 872, Jakob Rom, cert. št. 868. Oba v I. razredu. Društvo šteje 244 članov.

Iz društva sv. Štefana št. 58 v Bear Creek, Mont. dne 27. oktobra Štefule, cert. št. 4475, Štef Prešeren, cert. št. 11283. Oba v I. razredu. Društvo šteje 49 članov.

## SUSPENDIRANE.

Iz društva sv. Jožefa št. 17 v Aldridge, Mont. dne 22. oktobra Katařina Penica, cert. št. 8633. Društvo šteje 38 članice.

Iz društva sv. Jožefa št. 45 v Indianapolis, Ind. dne 22. oktobra Roci Jeriček, cert. št. 10681. Društvo šteje 42 članice.

Iz društva sv. Cirila in Metoda št. 9 v Calumet, Mich. dne 22. oktobra Maria G. Rosa, cert. št. 8227. Društvo šteje 125 članic.

## CARNEGIE TRUST COMPANY,

115 Broadway, New York.

Glavnica in prebitke ..... \$2.500.000,00

Depozitarna za državo in za mesto New York.

## URADNIKI:

CHARLES C. DICKINSON, President.

JAMES ROSS CURRAN, Vice-President. ROBERT L. SMITH, Vice-President. STANTON C. DICKINSON, Treasurer. ROBERT B. MOOREHEAD, Secretary. JOHN J. DICKINSON, Jr. Ass't. Tres. ALBERT E. CHANDLER, Ass't. Sec'y. LAWRENCE A. RAMAGE, Trust Officer. CHARLES E. HAMMETT, Ass't. Tr. LEVESTER G. BALL, Auditor. CLAS. M. SCHEU, Ass't. Auditor. PHILIP J. ROSY, Jr., Cashier.

Dolžna denovitarna za New York Cotton Exchange.  
New York Produce Exchange in New York Coffee Exchange.  
Zastopnik državne Blagajne za državo Tennessee.  
Carnegie varnostne shramble pod bančnimi prostori.

## UMRLI ČLANI.

Brat Grgo Tomatič, razred I. cert. št. 4246 rojen leta 1876 je umrl dne 30. oktobra. Bil je član društva sv. Barbare št. 39 v Roslyn, Wash. ter je bil zavarovan za \$1000. Društvo šteje 172 članov.

## Z bratskim pozdravom

GEORGE L. BROZICH, gl. tajnik.

## Kretanje parnikov.

MAJESTIC  
odpljuje 15. decembra.  
OCEANIC  
odpljuje 22. decembra.  
TEUTONIC  
odpljuje 29. decembra.

Hamburg American črta .

Iz New Yorka v Hamburg

CLEVELAND  
odpljuje 13. novembra.  
KAISERIN AUGUSTA VICTORIA  
odpljuje 20. novembra.  
PENNSYLVANIA  
odpljuje 27. novembra.AMERIKA  
odpljuje 11. decembra.  
PATRICIA  
odpljuje 18. decembra.  
PRETORIA  
odpljuje 25. decembra.

Red Star črta.

Iz New Yorka v Antwerp.

LAPLAND  
odpljuje 10. novembra.  
FINLAND  
odpljuje 17. novembra.  
ZEELAND  
odpljuje 24. novembra.VADERLAND  
odpljuje 1. decembra.  
KRONLAND  
odpljuje 8. decembra.  
LAPLAND  
odpljuje 14. decembra.  
FINLAND  
odpljuje 22. decembra.  
ZEELAND  
odpljuje 29. decembra.

Holland American črta.

Iz New Yorka v Rotterdam.

POTSDAM  
odpljuje 9. novembra.  
NOORDAM  
odpljuje 16. novembra.  
ROTTERDAM (novi)  
odpljuje 23. novembra.RYNDAM  
odpljuje 30. novembra.  
NEW AMSTERDAM  
odpljuje 7. decembra.  
POTSDAM  
odpljuje 14. decembra.

Iščem brata ANTONA MALOVATZ in strica JOSIPA MALOVAC. — Pred petimi meseci sta prišla iz starega kraja. Prosim enjene rojake, če kdo ve, kje se nahaja, da mi blagovoli naznamiti, za kar mu budem zelo hvaležen. — Victor Malovatz, Segundo, Frederick, Colo. (5-9-11)

## POZOR, SLOVENCI!

Kdor rojakov bi hotel kupiti karlovskega ali novega vina, temu pláčam vojni listek do Crockett, Cal., in nazaj v vsako mesto Zjed. držav, da se prepriča o naravnem vinu. V karov gre 60 sodov po 50 galon. Cena vina je nizka. Tovorni stroški (freight) stanejo samo 8 centov od galone.

Steve Jakše,

(5-8-11) Crockett, Cal.

## POZOR, ROJAKI!

Kadar vam poteka zavarovalnina na vaših hiši ali posestvu, obrnite se na Franka Gouže, edinega slovenskega zanesljivega zavarovalnega agenta v Chisholm, Minn., in okolici. Zastopam najboljše zavarovalne družbe v Zjednjene državah. Pošiljam tudi denar v staro domovino varno in zanesljivo po Frank Sakserju in izdelujem vsa in notarski posel spadajoča dela.

Za obilen obisk se vam priporoča Frank Gouže,  
urad nad Bartolovo prodajalno,  
Chisholm, Minn.

Kje je MIHAEL PAVLETIČ? Doma je iz Prezida, Hrvatsko. Pred dvema letoma je došel v Ameriko in ne vem, kje se nahaja. Prosim enjene rojake, če kdo ve, kje se nahaja, da mi naznami. — Milka Pavletič, 841 Prospect St., Brooklyn Borough, New York City. (5-8-11)

Kje sta moja brata IVAN in TONE STRAŽIŠART? Domu sta iz vasi Miramorovo pri Novivasi na Notranjskem. Ivan se nahaja nekje v Minnesoti in Tone biva nekje v Pensylvaniji. Rojake prosim, ako kdo ve za njun naslov, da mi blagovoli naznamiti. — Urban Stražišar, P. O. Box 5, Felix, Pa. (1-6-11)

Piše MORI CHIANTI,  
ki je najboljši izmed italijskih namiznih vin  
čisto Izborne okusa.  
Ne piše drugači Chianti, nego "MORI".  
\$6.00 zabolj z 12 kvart.  
\$5.50 zabolj z 12 panti.  
Razpoložljiva je povsod po sprejemu m. o. ali gotovine.  
DIREKTNI VOZNIK AGENT  
FRANCESCO TOCCI  
520 Broadway, New York.

NAZNANILO.  
Edina slovenska go-tina pod napisom  
Atlantic Saloon

Rojakom v Trinidad, Col. in okolici pripravljam svojo gostilno. Točim vedno zvezde Shnider, Schlitz, Budweiser in Lemp's pivo, ter dobro žganje. Dobre smo tko vedno na razpolago, kakor tudi najboljši prigrizek.  
Za obilen obisk se priporoča  
MARTIN OREKAR, lastnik,  
213 West Main St. Trinidad, Co.

## NOVO ODLIKOVANJE.

## Veleučeni

Dr. FERDINAND HARTMANN

je bil od zdravniškega zbora jednoglasno izvoljen

ZA PRVEGA PRIMARIJA V NEW YORKU!

To novo odlikovanje našega zdravnika je velika sreča za Vas vse, kte-

ri ste slabí, nemčeni in bolni.

SLUŠAJTE! Nehajte se zdraviti z zdravili, katera Vam pošiljajo razni zdravniki in zdravniške

# V padišahovej senci.

Spisal Karol May; za G. N. priredil L. P.

## PETA KNJICA.

### Po škipetarski deželi.

(Nadstojanje.)

Ko potrdim, nadaljuje:

"Tukaj imas ferman. Res smo bili nalagani; rekli so nam, da ste roparji."

"Nekaj podobnega sem pričakoval. Toda ti ljudje, ki so bili pri tebi, so roparji."

"A zdržali so se popolnoma drugače."

"Ali ti to čudi? Potrebovali so tvojo pomoč."

"Eden je bil zraven, kterege poznam."

"Manah ei Barš?"

"Da. Preje je bil davni upravitelj v Skopljah."

"Radi tega vendar ni treba do njega imeti nikakih ozirov. Saj je bil odstavljen."

"Da, toda kljub temu še ne moreš trditi, da je postal ropar!"

"Pa je. Ali si že kedaj kaj slišal o Aladžiji?"

"Velikokrat. Dva cestna roparja sta, ki strahujejo vso pokrajino od Kerubških in Baštriških bregov do Davoniške planine. Zmanj je bil ves trud, da bi jih ujeli. Zakaj pa vpraša po njih?"

"Ker sta bila tukaj. Ali nisi opazoval konje teh jezdcev?"

"Da. Dva lisea sta bila zraven krasna konja, ktera —"

Obmolkne, in me v zadregi pogleda. Njegova ustva so odprta. Prava misel mu je prišla.

"No govor vendar dalje!" ga opominim.

"Ah!" zakliče. "Sedaj pa vem, pri čem sem! Ta dva roparja jezutija lisaste konje, in radi tega jih imenujejo Aladžije."

"No, in kaj sklepaš iz tega?"

"Da sta bila Aladžije tukaj!"

"Res je! Sprejela sta dva Aladžija in drugi trije so ravno take barabe."

"Tega si ne bi bil mlsil! Oni sami so roparji in tebe so črnili. Rekli so nam, da ste vi roparji in so se sesli z vami v Kilišlu. Vsele nekega prepričate jih počakati v zasedi in potem na nje streljati. Jaz sem starek, katerega sta zadeli dve krogli, obvezati."

V kratkih potezah mu povem naše doživljaje in potem zvem od njega, da je petorica odjedla proti Skopljam.

"Toda na cesti ne vidim sledu," opominim.

"Jezdili so po poti, ki vodi v Rumelijo," se glasi odgovor. "Menili so, da je cesta vsled dežja preblatna. V Rumelijo pa lahko jahajo po livadah."

"Potem naredijo ovinek, ki je za ranjence dokaj velik. Povem ti, da noboje jazdili v Skoplje. Tam bi bili v nevarnosti, da jih primejo. Oni so, ki bi bili pred nami. Radi tega so te napalili, da bi jim ne izdal, kam so jazdili. Ali je pot do Rumelije težko najti?"

"Nikakor ne. Vleče se nekaj časa ob reki in potem zavije na desno. Sledu jezdejte bodo lahko sledili, ker so tla tako mehka."

Sedaj se poslovim in se vrnem k svojim čakajočim tovariskom.

"Naši nasprotniki ne gredo v Skoplje; jazdili so v Rumelijo."

"V Rumelijo?" vpraša Janik. "Potem so zapustili cesto. Ali jim moreš mogoče slediti, efendi?"

"Da; tukaj se moramo ločiti."

Slово od srčnih zarečencev je bilo tako gospodljivo.

Ko jezdimo mesto proti severozapadu naravnost v zapadni smeri in imamo vas za seboj, lahko spoznamo sled petorice na s stravo poraslih živin. Pravega pota ni.

"Ali poznas Rumelijo?" me vpraša Halef, ki se zopet drži moje strani.

Slovenca Zdravila priporoča vsakdo, ki je poskusil njihov dober učinek.

## HLADNO VREME

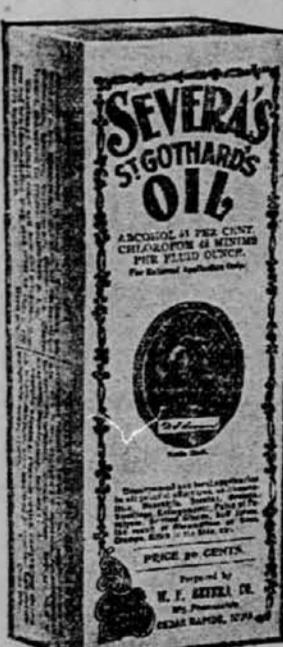
dont Š seboj mnogo nevarnosti za človeško zdravje. Pazite nanje in ob prvem znaku prehlada, kašila ali kakega drugega obolenja pljujte in grla uživajte

### Severov

### BALZAM ZA PLJUČA.

Že mnogo let je to zdravilo čuvalo ljudi pred resnim obolenjem dihalnih organov. Zelo koristen je ta balzam pri zdravljenju naglih in dolgotrajnih prehladov, zimskega kašila, hripanosti, pljučnice, naduhu, vnetja srapnika in raznih drugih pljučnih neprilik, ki so tako številne med hladnim vremenom.

Cena 25c. in 50c.



### Knajpova zdravila!



Sedaj smo pripravljeni vsakovrstna naročila točno izvrševati. Ako kašljaš, ako si prehlajen, ako imas kake vrste katar, a ko trpis na kakih drugih bolezni in ti zdravni ne morejo pomagati, ne oddalaš pisati takoj po knjižico: "Navedilo in cenik Knajpovih zdravil", katero dobis zastonj ako dopolnješ poštno znamko za dva centa za poštnino.

Knajpova iznajdba je od nepreklicne vrednosti, pravi blagoslov za sve trpeče človeštvo in nikaka slaperija, katerih je dandanes mnogo na dnevnem redu.

To je novi in pravi naslov:

AL. AUSENIK & CO.,  
82 CORTLAND ST., NEW YORK, N. Y.

### HARMONIKE

bodisi kakornekoli vrste izdeljem in popravljaju po najnajih cenah, a delo trepočno in zanesljivo. V popravo zanesljivo vsako pošte, ker sem že nad 16 let tukaj v tem poslu in sedaj v svojem lastnem domu. V popravju vzamem kranjske kakor vse druge harmonike te racunam po delu kakoršo kdo zahteva brez nadaljnih vprašanj.

JOHN WENZEL,  
1017 E. 62nd Str., Cleveland O.

### NARAVNA CALIFORNIJSKA VINA.



### NA PRODAJ

Dobro črno in belo vino muškatel od leta 1909 po 30 centov gal. reesling 35 c. gal. Vino od leta 1908 črno in mukatel po 40 c. gal., reesling 45 c. gal. in staro belo vino po 50 c. gal. Sladki mošt 24 steklenic \$5.— drošnik po \$2.50 gal. Vino pošljemo po 28 in 50 gal. in posodo dam zastonj.

S poštovanjem

STEPHEN JAKSE,

Crockett, Contra Costa Co., California

### Čudovito zdravilo!

### Presega vsa druga!

"Severov Balzam za pljuča smatram za najčudovitejše in najizdatnejše zdravilo za kašijo in prehlado. Presega vsa druga in iskreno ga priporočam vsem, ki imajo kako pljučno bolezni."

Jos. Slemenski, Price Hill, W. Va.

### Preženi bolečino!

Bolečino v boku skoro vedno povzroča nevralgija hrbitne črtnice, vnetje prsnic mrene ali revmatizem, in vse te bolezni treba krasljivo zdraviti. Operi prizade dele s

### SEVEROVIM OLJEM SV. GOTTHARDA

potem namoci kos flanele s tem masilom, ga prizadi in skoro gotovo občutil kmalu olajšbo. To olje je tudi koristno za mišične bolečine, izvajenja, revmatizem, odrgje, očorelosti, očekline in vnetje. Cena 50c.

Na prodaj v lekarnah. Zahtevajte Severovič Zdravil in ne vzemite nobenih drugih.

Zdravniški svet zastonj.

### W. F. SEVERA Co.

CEDAR RAPIDS  
IOWA

### SEVEROV ŽIVLJENSKI BALZAM

in videli boste, kako zelo Vam koristni v slučajih slabih slasti, nepravbnosti, glavobola, zapeča, zolčice, zlastenice in jetrnih nepravil. Izvaren za malarijo, trešljiko in mrzlico. Delavnost povrne vratemu živiljenskemu organu. — Cena 75c.

proti nam sovražno nastopi. Delajmo se tako, kakor bi ga ne poznavali."

"Veliko napako smo naredili."

"Kiero?"

"Ker smo era dali bastonado. Sedaj lahko vsaj jezdji. Če bi ga z bitem namazali tam, kjer se dotika padišah prestola, kadar se na njega vsede, ne bi mogel ne hoditi, ne jezditi."

"To nam ne bi nič koristilo, ker bi Murad Habulam poslal drugega sela. Toraj naprej!"

Odjezdimo in Suef nam počasi sledi. Gotovo je zelo jezen, ker smo mu prekrizali račun.

Dalje prihodnjih.

## Compagnie Generale Transatlantique.

[Francoska parobrodna družba.]



Direktna črta do Havre, Pariza, Švice, Inomosta in Ljubljane.

Poštni parniki so:

"La Provence"	na dva vijaka	14.000 ton, 20.000 konjskih moč
"La Savoie"	" "	12.000 " 25.000 "
"La Lorraine"	" "	12.000 " 25.000 "
"La Touraine"	" "	10.000 " 12.000 "
"La Bretagne"	" "	8.000 " 9.000 "
"La Gasconie"	" "	8.000 " 9.000 "

Glavna agencija: 19 STATE ST., NEW YORK

corner Pearl Street, Chesebrough Building.

Parniki odpeljejo od sedaj naprej vedno ob četrtekih ob 10. uri dopoludne in pristanušči štev. 42 North River, ob Morton St., N. Y.:

*LA LORRAINE	18. nov. 1909.	*LA LORRAINE	16. dec. 1909
*LA PROVENCE	25. nov. 1909.	*LA PROVENCE	23. dec. 1909
*LA TOURAIN	2. dec. 1909.	*LA TOURAIN	7. dec. 1909
La Bretagne	9. dec. 1909.	La Bretagne	6. jan. 1910.

### POSEBNA PLOVITVA.

V HAVRE:

Parnik na 2 vijaka CHICAGO odpelje dne 11. decembra ob 3. uri pop.

### V BORDEAUX:

Krasni parnik CALIFORNIE odpelje dne 18. decembra ob 3. uri pop.

Parniki x zvezdo znamovani imajo po dva vijaka.

M. W. KOZMINSKI, generalni agent za zapad,  
71 Dearborn St., Chicago, Ill.

### ZA VSEBINO TUJIH OGLASOV

### NANI ODGOVORNO NE UPRAVNI- ŠTVO NE UZREDNIŠTVO.

SLOVENCI IN SLOVENKE. NA-  
ROČAJTE SE NA "GLAS NARO-  
DA", NAJVEČJI IN NAJCENEJŠI  
SLOVENSKI DNEVNÍK!

### Pozor! Slovenci Pozor!

### • SALON •

### zmodernim kogliščem

Svetlo pivo in sodičkih in buteljkah in  
druge raznovrstne pijače ter un-  
smode. Potnik dobre pri meni. Še  
prenosiči po nizki ceni.

Postrežba točna in izbrana.

Vsem Slovencem in drugim Slovanom  
se toplo priporoča

Martin Potokar

364 So. Center Ave. Chicago, Ill.

### Zdravju